

ویکتور هوگو

# گوزپشت نتردام

مترجم: حواد محیی

www.ketab.ir



---

|                       |                                                                      |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------|
| سرشناسه :             | هوگو، ویکتور ماری، ۱۸۰۲ - ۱۸۸۵ م                                     |
| عنوان و نام پدیدآور : | گوژپشت نتردام/ نویسنده ویکتور هوگو [مترجم] جواد محیی.                |
| مشخصات نشر :          | تهران: شاهدخت پاییز، ۱۳۹۸                                            |
| مشخصات ظاهری :        | ۴۳۲ ص؛ ۱۴/۵×۲۱/۵ س.م.                                                |
| شابک :                | ۹۷۸ - ۶۲۲ - ۶۸۴۷ - ۲۰ - ۹                                            |
| وضعیت فهرست نویسی :   | فیبا                                                                 |
| یادداشت :             | عنوان اصلی: Notre Dame de paris                                      |
| یادداشت :             | کتاب حاضر توسط مترجمان و ناشران متفاوت در سالهای مختلف منتشر شده است |
| موضوع :               | داستانهای فرانسه - قرن ۱۹م                                           |
| شناسه افزوده :        | محیی، جواد، ۱۲۹۲ - ۱۳۴۷ - مترجم                                      |
| رده بندی کنگره :      | PQ۲۵۲۸                                                               |
| رده بندی دیویی :      | ۸۴۳/۸                                                                |
| شماره کتابشناسی ملی : | ۶۵۲۵۸۷۴                                                              |

---

خیابان انقلاب، خیابان فخررازی، کوچه فراهانی شرقی، پلاک ۲۴  
تلفن: ۶۶۴۷۷۸۹۲ - ۹۱۳۶۵۰۹۴۷۸

---

## گوژپشت نتردام

ویکتور هوگو

مترجم: جواد محیی

ناشر: انتشارات شاهدخت پاییز

ناظر چاپ: ایمان کبیری

نوبت چاپ: اول ۱۴۰۰ تیراژ: ۱۰۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۸۴۷-۲۰-۹

. چند سال پیش نویسنده این کتاب به هنگام تماشا یا بهتر بگوئیم ضمن کاوش در کلیسای (نتردام) در یکی از زوایای تاریک برج‌های آن کلمه ANALKH را که دستی عمیقاً بر یکی از دیوارها کنده بود مشاهده کرد. در اثر مرور ایام غبار سیاهی بر روی نوشته مزبور نشسته و سیاق نگارش و رسم‌الخط آن خاطره دوران قرون وسطی را زنده می‌کرد.

این کلمه مبهم و اسرارآمیز با چنان ظاهر مشئوم و منحوس چه معنایی داشت؟ نویسنده کتاب کوشید تا به راز این معما پی برد. از کجا معلوم که روح آزردہ‌ای پیش از آن که برای همیشه جهان را وداع گوید بر جبین این کلیسای کهنسال داغ گناه یا نکبتی نزده باشد؟

از آن پس تاکنون بارها دیوارها را سفیدکاری نموده و یا تراشیده‌اند و اینک سنگ نبشته مزبور به کلی از بین رفته است. مدت دویست سال است که با ابنیه تاریخی قرون وسطی چنین رفتار ناشایستی می‌شود. از خارج و داخل آن‌ها را مثله می‌کنند. کشیش گچ می‌کشد و معمار می‌تراشد. آن‌گاه مردم سر رسیده و همه را به یک جا به سوی تباہی می‌کشانند.

از این قرار نوشته مزبور پیش از آن که اسرارش از پرده برون افتد، محو شد و تنها خاطره محو و مبهمی از آن بر ذهن مؤلف باقی ماند.

کسی که این کلمه را بر دیوار برج کلیسای «نتردام» نقش زده بود چندین قرن پیش از جهان رخت بر بسته و نوشته او هم به دنبال وی ناپدید گردیده، پایان عمر کلیسا نیز بسیار نزدیک است.

کتاب حاضر درباره سنگ نبشته مزبور به رشته تحریر درآمده است.